



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 15 juli 2020

Uw brief van:
Uw kenmerk: BA/2020/SVS
Ons kenmerk: 51.410-51.421-51.436-51.441/III/PN

Betreft: klacht betreffende het feit dat het driemaandelijks stadsmagazine INZICHT enkel verschijnt in het Nederlands

Mijnheer de burgemeester,

In zitting van 10 juli 2020 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht betreffende het feit dat het driemaandelijks stadsmagazine INZICHT enkel verschijnt in het Nederlands.

In uw brief van 2 maart 2020 heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“Inzicht verschijnt inderdaad enkel in het Nederlands. Burgers kunnen altijd op eenvoudig verzoek een vertaling aanvragen van de artikels die ze in het Frans wensen te ontvangen. Volledige vertaling in het Frans en bedeling aan huis van een tweetalige editie is strijdig met de taalwet en de omzendbrief Peeters. Ronse is een Vlaamse stad met faciliteiten voor Franstaligen en geen tweetalige stad.”

*
* *

Het driemaandelijks stadsmagazine INZICHT is een bericht of mededeling aan het publiek in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Overeenkomstig artikel 11, § 2, tweede lid SWT dient de stad Ronse als taalgrensgemeente de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn te stellen in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor het Nederlands.

Het driemaandelijks stadsmagazine INZICHT diende aldus zowel in het Nederlands als in het Frans te zijn gesteld, met voorrang voor het Nederlands. Deze voorrang houdt in dat de teksten wel integraal in het Nederlands en in het Frans worden gesteld, maar niet op dezelfde voet van gelijkheid als in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad. De teksten in de andere taal dan die van het taalgebied hoeven dan ook niet noodzakelijk in hetzelfde lettertype of dezelfde lettergrootte te worden gesteld. Ze moeten wel in een adequate en leesbare vorm worden weergegeven.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,